



Dodatok č. 2

**k Zmluve o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. KaHR111DM-0801-006/2009
zo dňa 02.07.2009
(ďalej len „dodatok“)**

uzatvorenej v zmysle § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle §15 ods. 1 zák. č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov medzi:

Poskytovateľom

názov : **Ministerstvo hospodárstva SR**
sídlo : Mierová 19, 827 15 Bratislava 212, Slovenská republika
IČO : 00686832
konajúci : Doc. Ing. Ľubomír Jahnátek, CSc.

v zastúpení²

názov : **Národná agentúra pre rozvoj malého a stredného podnikania**
sídlo : Miletičova 23, 821 09 Bratislava
IČO : 308 45 301
DIČ : 2020869279
konajúci : Ing. Milan Jankura – generálny riaditeľ
na základe splnomocnenia zo dňa 10.06.2008 v znení neskorších zmien a doplnkov
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Poskytovateľ“)

a

Prijímateľom

názov : AUTOLUX KOŠICE, spol. s r.o.
sídlo : Cintorínska 7, 040 01 Košice
zapísaný v : Obchodnom registri Okresného súdu Košice I, Oddiel: Sro, Vložka číslo: 2943/V
konajúci : Ing. Vladimír Balco
IČO : 31 670 776
DIČ : 2020491660
banka : Slovenská sporiteľňa, a.s.
číslo účtu (vrátane predčíslia) a kód banky pre refundáciu:
poštová adresa¹ :

(ďalej len „Prijímateľ“)

(Poskytovateľ a Prijímateľ sa označujú ďalej spoločne aj ako „Zmluvné strany.“)

¹ Vyplní sa v prípade, ak je poštová adresa (korešpondenčná adresa) Zmluvnej strany odlišná od adresy jej sídla

² Vyplní sa v prípade, ak zmluvu uzatvára sprostredkovateľský orgán pod riadiacim orgánom, ktorý koná v mene riadiaceho orgánu

Článok I. Predmet dodatku

1.1 Zmluvné strany sa v zmysle článku 6, ods. 6.1 Zmluvy o poskytnutí nenávratného finančného príspevku č. KaHR111DM-0801-006/2009 v platnom znení (ďalej len „Zmluva“), dohodli na nasledovných zmenách:

- 1.1.1 **Príloha Zmluvy č. 2 „Predmet podpory NFP“ sa ruší a nahrádza sa novou prílohou č. 2.1, ktorá je prílohou tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.**
- 1.1.2 **Príloha Zmluvy č. 11 „Rozpočet projektu“ sa ruší a nahrádza sa novou prílohou č. 11.1, ktorá je prílohou tohto dodatku a tvorí jeho neoddeliteľnú súčasť.**

Článok II. Ostatné ustanovenia

2.1 Ostatné ustanovenia Zmluvy, ktoré nie sú týmto dodatkom dotknuté svoj obsah nemenia a zostávajú zachované v pôvodnom znení.

Článok III. Záverečné ustanovenia

- 3.1 Tento dodatok je uzavretý a nadobúda účinnosť dňom jeho podpisu obidvoma Zmluvnými stranami.
- 3.2 Tento dodatok je vyhotovený v 6 rovnopisoch, z ktorých Prijímateľ dostane 2 rovnopisy a 4 rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.3 Zmluvné strany vyhlasujú, že si text dodatku Riadne a dôsledne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom porozumeli, ich zmluvné prejavy sú dostatočne slobodné, jasné, určité a zrozumiteľné, podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto dodatku a na znak súhlasu ho vlastnoručne podpísali.

Za Poskytovateľa v zastúpení, v Bratislave, dňa 2009:

.....
Ing. Milan Jankura
generálny riaditeľ
NARMSP

Za Prijímateľa, v, dňa 2009:

.....
Ing. Vladimír Balco
konateľ – AUTOLUX KOŠICE, spol. s r.o.

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Technické zhodnotenie a modernizácia autoservisu	
Kód ITMS	NFP25110120405	
Operačný program	Konkurencieschopnosť a hospodársky rast	
Spolufinancovaný z	ERDF	
Prioritná os	Inovácie a rast konkurencieschopnosti	
Opatrenie	Inovácie a technologické transfery	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
08 Iné investície do firiem	100 %	01 nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
06 Nešpecifikované výrobné odvetvia	100 %	01 Mestské

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	Východné Slovensko
NUTS III	Košický kraj
Okres	Košice
Obec	Košice
Ulica	Cintorínska
Číslo	7

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Cieľom projektu je zvýšenie konkurencieschopnosti, zvýšenie efektivity a modernizácia technologických zariadení spoločnosti AUTOLUX KOŠICE, spol. s r.o. , pre poskytovanie kvalitnejších služieb, skrátenie dodacích lehôt pre zákazníkov.
Špecifický cieľ projektu 1	zvýšenie konkurencieschopnosti
Špecifický cieľ projektu 2	rast pridanej hodnoty
Špecifický cieľ projektu 3	zvýšenie zisku a tržieb
Špecifický cieľ projektu 4	skrátenie času na vykonávanie služieb, zvýšenie kvality a efektívnosti pomocou zaobstarania nových technológií
Špecifický cieľ projektu 5	rozšírenie portfólia ponúkaných služieb vo vlastnej réžii
Špecifický cieľ projektu 6	vytvorenie nových pracovných miest

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Hodnoty merateľných ukazovateľov sledovanie za roky									
Typ	Názov ¹	MJ*	Rok n ²	Východisková hodnota (v roku n)	Plánované hodnoty v roku				
					n+1	n+2	n+3	n+4	n+5
Výsledok ³	Nárast tržieb	EUR (Sk)	2008	5 119 597,69 € (154 233 000,00 Sk)	-	-	5 631 547,50 € (169 656 000,00 Sk)	-	
Dopad ⁴	Počet novovytvorených pracovných miest	Počet	2011	0	1	0	0	0	0
	Nárast pridanej hodnoty	EUR (Sk)	2011	428 002,39 € (12 894 000,00 Sk)	470 789,35 € (14 183 000,00 Sk)	484 929,96 € (14 609 000,00 Sk)	499 468,90 € (15 047 000,00 Sk)	514 472,55 € (15 499 000,00 Sk)	529 907,72 € (15 964 000,00 Sk)

*konverzný kurz 30,1260

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Memá jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Obstaranie technológie pre mechanickú dielňu	Nárast tržieb	EUR Sk	5 631 547,50 € (169 656 000,00 Sk)
2	Obstaranie technológie pre klampiarsku dielňu	Nárast tržieb	EUR Sk	5 631 547,50 € (169 656 000,00 Sk)
3	Obstaranie technológie pre lakovňu	Nárast tržieb	EUR Sk	5 631 547,50 € (169 656 000,00 Sk)
4	Obstaranie technológie pre umývarku	Nárast tržieb	EUR Sk	5 631 547,50 € (169 656 000,00 Sk)
..	-	-	-	-
n	-	-	-	-

¹ Povinné merateľné ukazovatele sú predvyplnené.² V prípade indikátora výsledku „rok n“ predstavuje rok predchádzajúci roku začatia realizácie projektu. V prípade indikátora dopadu „rok n“ predstavuje rok ukončenia realizácie projektu³ Merateľné ukazovatele výsledku vyjadrujúce priamy, hmatateľný efekt intervencie bezprostredne po ukončení realizácie projektu na cieľové skupiny/užívateľov projektu, prostredníctvom ktorých bude sledované a hodnotené dosiahnutie stanovených cieľov projektu.⁴ Ukazovatele dopadu vyjadrujúce dlhodobý efekt intervencie na cieľovú skupinu/užívateľov projektu, ktorý môže nastať aj niekoľko rokov po ukončení realizácie projektu. Je viazaný na výsledky intervencií a prekračuje rámec okamžitých prínosov.

6. Časový rámec realizácie Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Aktivita 1 Obstaranie technológie pre mechanickú dielňu	07/2009	06/2011
Aktivita 2 Obstaranie technológie pre klampiarsku dielňu	07/2009	06/2011
Aktivita 3 Obstaranie technológie pre lakovňu	07/2009	06/2011
Aktivita 4 Obstaranie technológie pre umývarku	07/2009	06/2011
Podporné aktivity		
Riadenie projektu	07/2009	06/2011
Publicita a informovanosť	07/2009	06/2011

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
713005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	69 614,62	0,00	69 614,62	Obstaranie technológie pre mechanickú dielňu
713005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	8 925,84	0,00	8 925,84	Obstaranie technológie pre klampiarsku dielňu
713005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	20 407,42	0,00	20 407,42	Obstaranie technológie pre lakovňu
713005 Nákup špeciálnych strojov, prístrojov, zariadení, techniky, náradia a materiálu	2 419,84	0,00	2 419,84	Obstaranie technológie pre umývarku
CELKOVO	101 367,72	0,00	101 367,72	-

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita		Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)		(v EUR)	(v EUR)	(v EUR)
1	Obstaranie technológie pre mechanickú dielňu	69 614,62	0,00	69 614,62
2	Obstaranie technológie pre klampiarsku dielňu	8 925,84	0,00	8 925,84
3	Obstaranie technológie pre lakovňu	20 407,42	0,00	20 407,42
4	Obstaranie technológie pre umývarku	2 419,84	0,00	2 419,84
Podporné aktivity				
Riadenie projektu		-	-	-
Publicita a informovanosť		-	-	-
CELKOVO		101 367,72	0,00	101 367,72

Rozpočet projektu Príloha č. 11.1 Zmluvy o poskytnutí NFP Reg.č. KaHR111DM-0801-006/2009

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena		Počet jednotiek	Celkom		Oprávnený výdavok		Neoprávnený výdavok		Intenzita pomoci	NFP		termín realizácie	
			v Sk	v Eur		v Sk	v Eur	v Sk	v Eur	v Sk	v Eur		v Sk	v Eur	od	do
1	Skriňa s náradím do dielne, zaťaženosť pracovnej plochy 350kg, 7 zásuviek, nosnosť zásuvky 35kg, guľíkové ložiská, centrálné zamykanie, 273 ks náradia	ks	35 000,00	1 161,79	4	140 000,00	4 647,15	140 000,00	4 647,15	0,00	0,00	50%	70 000,00	2 323,57	júl 09	jún 11
2	Komplet 3D geometria kamerová / zrkadlová s príslušenstvom bez zdvíhacieho zariadenia, cieľové dáta všetkých značiek vozidiel, TOYOTA cieľové dáta štandard pre všetky modely EU a ASIA	ks	569 000,00	18 887,34	1	569 000,00	18 887,34	569 000,00	18 887,34	0,00	0,00	50%	284 500,00	9 443,67	júl 09	jún 11
3	Dvojstĺpové zdvíhacie zariadenie 4t, asymetrické, vrátane príslušenstva, pre ľahké úžitkové vozidlá	ks	149 000,00	4 945,89	3	447 000,00	14 837,68	447 000,00	14 837,68	0,00	0,00	50%	223 500,00	7 418,84	júl 09	jún 11
4	Vyvažovačka kolies pre osobné, ľahké úžitkové vozidlá, motocykle, kolesá do 26", programy pre ALU disky, easyfix systém upínania, digitálne odmeriavanie rozmerov kolesa, automatické zastavenie a aretácia kolesa a ramien v mieste nevývažku, zobrazuje miesto nevývažku spolu so zvukovou signalizáciou, programy pre všetky typy kolies, maximálna hmotnosť kolesa 70 kg, TFT obrazovka, príslušenstvo na upínanie kolies, vystreďovacie príruby, závažie pre kalibráciu zariadenia	ks	140 000,00	4 647,15	1	140 000,00	4 647,15	140 000,00	4 647,15	0,00	0,00	50%	70 000,00	2 323,57	júl 09	jún 11
5	Prezúvačka kolies pre osobné vozidlá, ľahké úžitkové a off-road vozidlá, motocykle. Upínací rozsah od 10" do 26", maximálny priemer kolesa 1000mm, inflátor na rýchle nafúknutie deformovaných pneumatík, špeciálne pneumatiky ovládané ramená na prezúvanie nízko profilových a RFT či PAX kolies, montážna páka, dofukovač pneu, plastové ochranné kryty proti poškodeniu Al diskov, roller bed	ks	150 000,00	4 979,09	1	150 000,00	4 979,09	150 000,00	4 979,09	0,00	0,00	50%	75 000,00	2 489,54	júl 09	jún 11
6	Elektricko-hydraulická odsávačka a plnička brzdovej kvapaliny, údržba všetkých typov brzdových systémov súčasnosti ABS, EDS, ESP, SBC a iné, pre objem kvapaliny 5-20l, obsluha jedným pracovníkom, automatická kontrola stavu.Zariadenie na odsávanie a zber použitého oleja, s odmerným valcom na kontrolu množstva odsatého oleja do max. 8l, 80l objem zbernej nádoby, priemer nálievky 600mm, nastaviteľná výška 1040-1770mm, sada odsávacích kapilár.Štartovacie náradie, nabíjačka, diagnostika autobaterií. Úplne riešenie pre manažment autobaterií v autoservise či predajni. Uznané výrobcami automobilov ako riešenie pre vyhodnocovanie reklamovaných batérií. Vybavené tlačiarňou. Funkcia pomoc pri štartovaní. Test batérií priamo vo vozidle. Generovanie BMC kódu.Zariadenie na pomoc pri štartovaní vozidiel, vlastná batéria, externá nabíjačka 220V, integrované svetlo 12V.	ks	99 000,00	3 286,20	1	99 000,00	3 286,20	99 000,00	3 286,20	0,00	0,00	50%	49 500,00	1 643,10	júl 09	jún 11
7	VALCOVÁ SKÚŠOBNÁ BRZD MAHA úprava na meranie áut s pohonom 4x4 MAHA ALL RAD - sada na doplnenie pre meranie všetkých vozidiel 4x4 +Tele Euro + pedometer	ks	552 210,00	18 330,01	1	552 210,00	18 330,01	552 210,00	18 330,01	0,00	0,00	50%	276 105,00	9 165,01	júl 09	jún 11

Rozpočet projektu Príloha č. 11.1 Zmluvy o poskytnutí NFP Reg.č. KaHR111DM-0801-006/2009

P.č.	Názov výdavku	MJ	Jednotková cena		Počet jednotiek	Celkom		Oprávnený výdavok		Neoprávnený výdavok		Intenzita pomoci	NFP		termín realizácie	
			v Sk	v Eur		v Sk	v Eur	v Sk	v Eur	v Sk	v Eur		v Sk	v Eur	od	do
8	Zariadenie na bodové zvárание a rovnanie plechov, pulzná technológia, počítačom riadená bodovačka, pneumatické bodovacie kliešte chladené vodou, 40kW, maximálna hrúbka spájaných materiálov 3+3mm, výkon pri 0,8+0,8mm = do 430 bodov za hodinu, vyrážacie kladivo, kompletne príslušenstvo pre rovnanie povrchov karosérií	ks	150 000,00	4 979,09	1	150 000,00	4 979,09	150 000,00	4 979,09	0,00	0,00	50%	75 000,00	2 489,54	júl 09	jún 11
9	Pulzné zváracie zariadenie do karosárskej dielne, MIG, TIG, MMA, pre hliník, zliatiny hliníka, nerezové ocele, HSS, galvanizované ocele, tvrdé spájkovanie, naváranie, kompletná technológia na motorové vozidlá; základňa, pištoľ na hliník; komplet MIG, TIG, MMA príslušenstvo; bez zváracieho spotrebného materiálu.Plasmové rezacie zariadenie na karosárske opravy	ks	118 900,00	3 946,76	1	118 900,00	3 946,76	118 900,00	3 946,76	0,00	0,00	50%	59 450,00	1 973,38	júl 09	jún 11
10	Lokálne infražiarčiče do karosárskej dielne, polohovateľné pre ideálne sušenie, 3 lampy na jednej rampe, 800x800mm, výkon 3000W	ks	94 000,00	3 120,23	1	94 000,00	3 120,23	94 000,00	3 120,23	0,00	0,00	50%	47 000,00	1 560,11	júl 09	jún 11
11	Kompresor do dielne pre 10 pracovísk (7xmechanik, 1xpneuservis, 1xlakovňa, 1xklampiar); 500l nádoba, 860l/min; 10 bar; 7,5kW; 400V; sušič vzduchu FIAC TDRY 12, 1200l/min, konštantný tlak pri zmenách podmienok, určené pre prípravu vzduchu pre lakovacie práce, pneuservis, mechanickú dielňu, karosársku dielňu	ks	215 000,00	7 136,69	1	215 000,00	7 136,69	215 000,00	7 136,69	0,00	0,00	50%	107 500,00	3 568,35	júl 09	jún 11
12	OMCN 274 držiak do lakovne ptočný a sklopný	ks	32 485,00	1 078,30	1	32 485,00	1 078,30	32 485,00	1 078,30	0,00	0,00	50%	16 242,50	539,15	júl 09	jún 11
13	FESTOOL ES excentrická brúsa s leštičkou a hoblíkom	ks	80 699,00	2 678,72	1	80 699,00	2 678,72	80 699,00	2 678,72	0,00	0,00	50%	40 349,50	1 339,36	júl 09	jún 11
14	FESTOOL CTL vysavač s toolcentrom	ks	36 960,00	1 226,85	2	73 920,00	2 453,69	73 920,00	2 453,69	0,00	0,00	50%	36 960,00	1 226,85	júl 09	jún 11
15	Striekacie pištole SATA na plniče, vodouriediteľné farby a laky s príslušenstvom		39 220,00	1 301,87	2	78 440,00	2 603,73	78 440,00	2 603,73			50%	39 220,00	1 301,87	júl 09	jún 11
16	SPIN ultrazvuková umývačka na vstrekovacie trysky 140x330x170mm s ohrevom,časovačoma krytom 230 V,50Hz	ks	40 250,00	1 336,06	1	40 250,00	1 336,06	40 250,00	1 336,06	0,00	0,00	50%	20 125,00	668,03	júl 09	jún 11
17	Vysokotlaký čistič s elektrickým vlastným ohrevom	ks	72 900,00	2 419,84	1	72 900,00	2 419,84	72 900,00	2 419,84	0,00	0,00	50%	36 450,00	1 209,92	júl 09	jún 11
Celkom						3 053 804,00	101 367,72	3 053 804,00	101 367,72	0,00	0,00		1 526 902,00	50 683,86	júl 09	jún 11